

Kit scarico completo Racing - 96481841AA

Racing complete exhaust system kit - 96481841AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. (A)) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

The symbols used in this manual are aimed at making reading direct and easy. The symbols are used either to draw the reader's attention on potentially hazardous conditions, or to give practical advice or to supply general information. Pay the utmost attention to these symbols as they are used to remind of technical principles or safety measures which will not be repeated extensively. They must therefore be considered as "reminders". Check with this page in case of doubt about their meaning.



Warning

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or death.



Important

It indicates the possibility of damaging the motorcycle and/or its components if the instructions are not followed.



Notes

It supplies useful information about the operation in progress.

References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

The parts with alphabetic reference (e.g. (A)) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

General notes



Warning

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



Notes

The Workshop Manual of your motorcycle model is the documentation required to assemble the Kit.



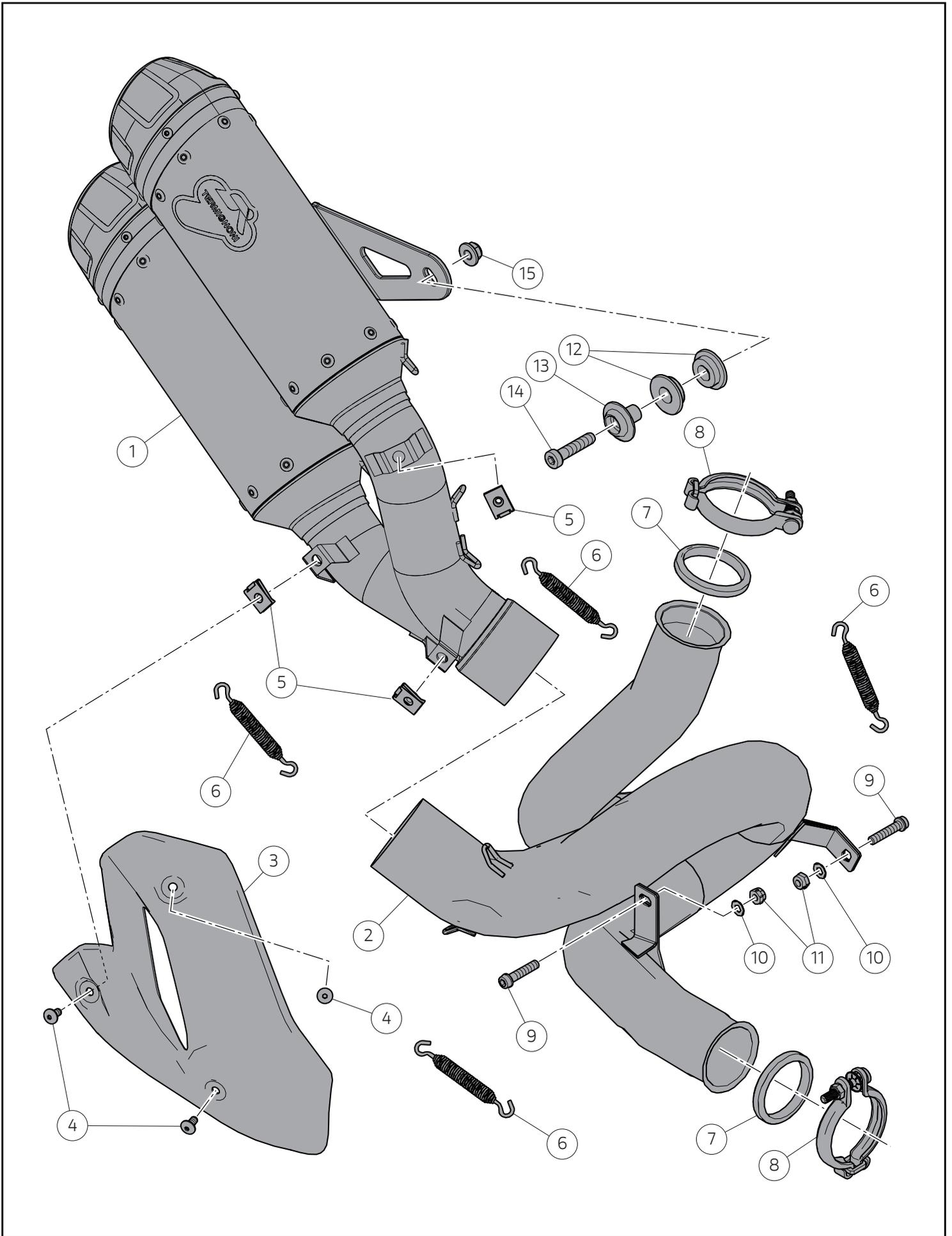
Notes

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.



Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



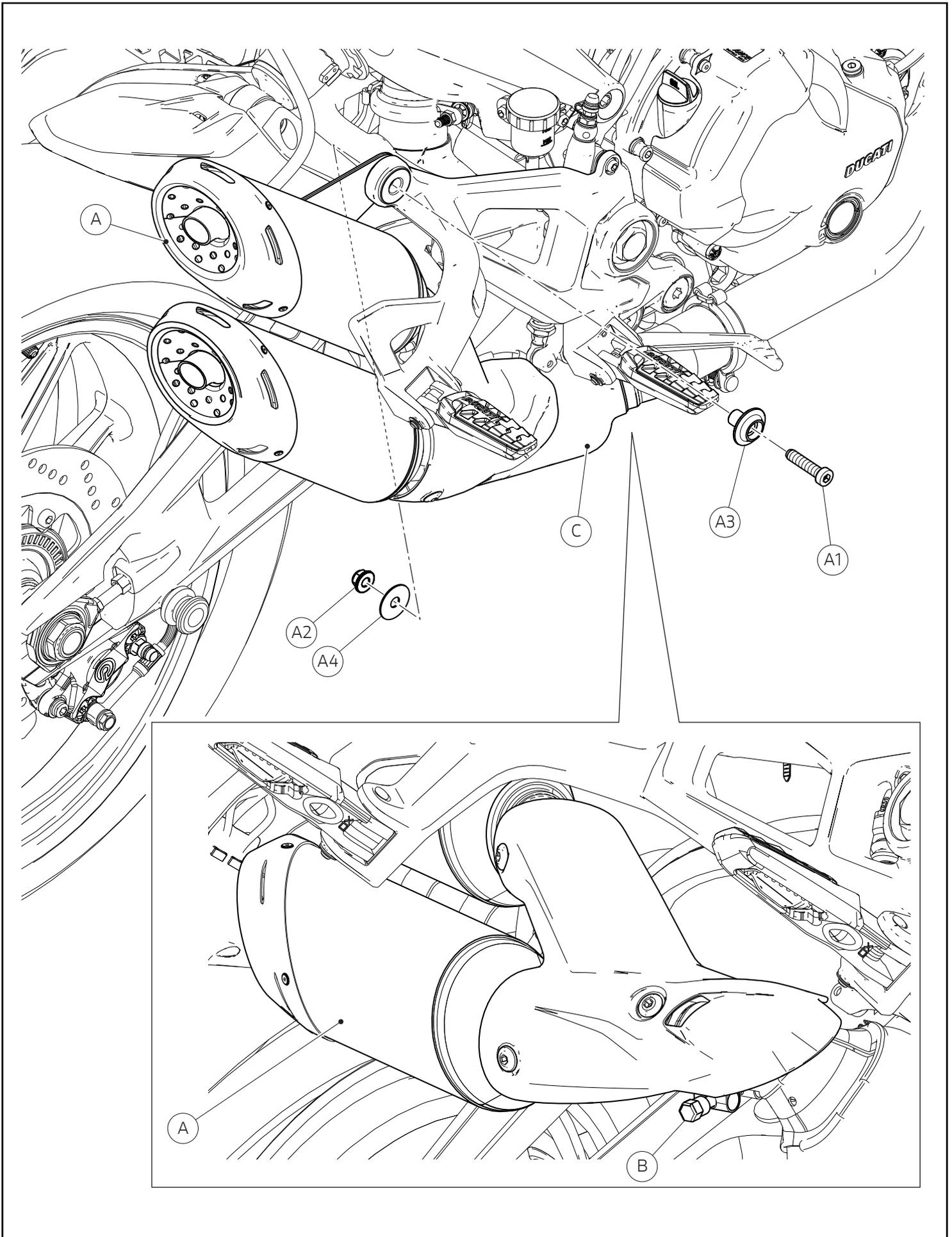
**Attenzione**

Il presente kit di scarico è per utilizzo esclusivo su pista (esempio: gare sportive su circuiti). Dopo il montaggio del kit, il motoveicolo non può circolare su strade pubbliche. Il proprietario si impegna ad attenersi alle leggi e regolamenti vigenti sull'utilizzo in pista e sui motoveicoli da competizione.

**Warning**

This exhaust kit is for exclusive racing use (e.g., competitive trials on race tracks). After installing the kit, the motorcycle cannot be ridden on public roads. The owner agrees to abide by the laws and regulations in force concerning racing use and racing motorcycles.

Pos.	Denominazione	Name
1	Gruppo silenziatori	Silencer unit
2	Collettore secondario	Secondary manifold
3	Paracalore	Heat guard
4	Vite TBEIF M5x10	TBEIF screw M5x10
5	Clip M5	M5 clip
6	Molla	Spring
7	Guarnizione	Seal
8	Fascetta	Clamp
9	Vite TCEIF M6x28	TCEIF screw M6x28
10	Rondella	Washer
11	Dado autobloccante M6	Self-locking nut M6
12	Gommino	Rubber block
13	Distanziale	Spacer
14	Vite TCEIR M8x35	TCEIR screw M8x35
15	Dado flangiato M8	Flanged nut M8



Smontaggio componenti originali



Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.



Attenzione

L'impianto di scarico può essere caldo, anche dopo lo spegnimento del motore; prestare molta attenzione a non toccare con nessuna parte del corpo l'impianto di scarico e a non parcheggiare il veicolo in prossimità di materiali infiammabili (compreso legno, foglie, ecc.).

Smontaggio gruppo silenziatori

Operando sul lato destro del motoveicolo, svitare la vite (A1) mantenendo, dalla parte opposta, il dado (A2). Rimuovere il distanziale (A3) e la rondella (A4). Allentare la vite (B) della fascetta di fissaggio del gruppo silenziatori (A) al compensatore (C).

Rimuovere il gruppo silenziatori (A) dal compensatore (C).

Removing the original components



Warning

Engine and exhaust system parts become hot when using the motorcycle, and remain hot for a long time after the engine has run. To handle these parts, use heat-resistant gloves or wait for them to cool down.



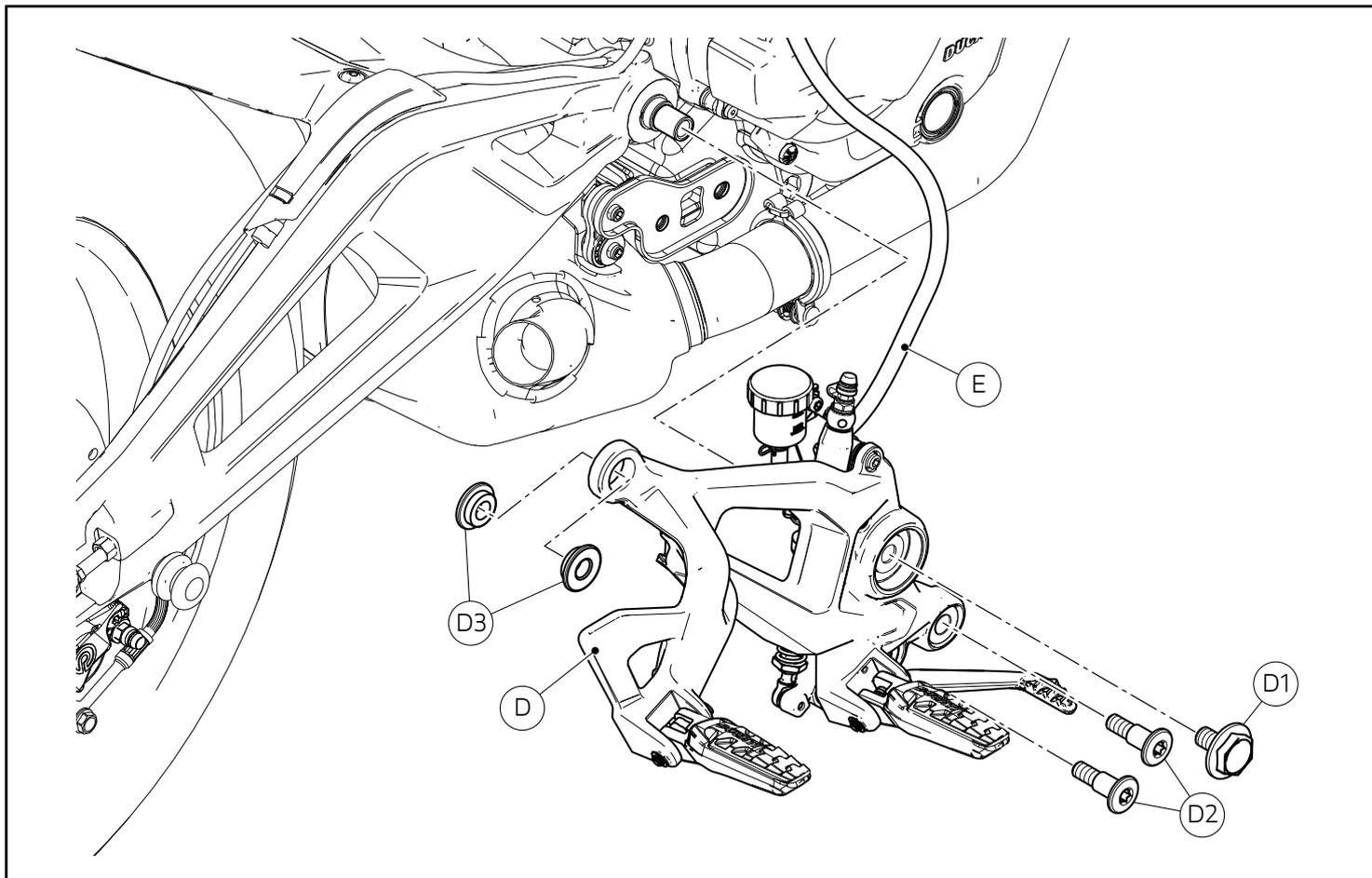
Warning

The exhaust system might be hot, even after engine is switched off; pay particular attention not to touch exhaust system with any body part and do not park the vehicle next to inflammable material (wood, leaves etc.).

Removing the silencer unit

Working on the right side of the motorcycle, loosen the screw (A1) while counter-holding the nut (A2) on the opposite side. Remove spacer (A3) and washer (A4). Loosen the screw (B) of the clamp securing the silencer unit (A) to the compensator (C).

Remove the silencer unit (A) from the compensator (C).



Smontaggio piastra portapedana destra

Svitare la vite (D1) e le n.2 viti (D2) e scostare il gruppo piastra portapedana destra (D) in maniera sufficiente da poter completare le operazioni di rimozione del gruppo scarico.



Attenzione

Prestare la massima attenzione a non rovinare il tubo pompa freno posteriore (E). Mantenere il gruppo piastra portapedana destra sempre in posizione verticale, come mostrato in figura, per evitare bolle d'aria all'interno dell'impianto olio freno.

Rimuovere i n.2 gommini (D3) dal gruppo piastra portapedana destra (D).

RH footpeg holder plate removal

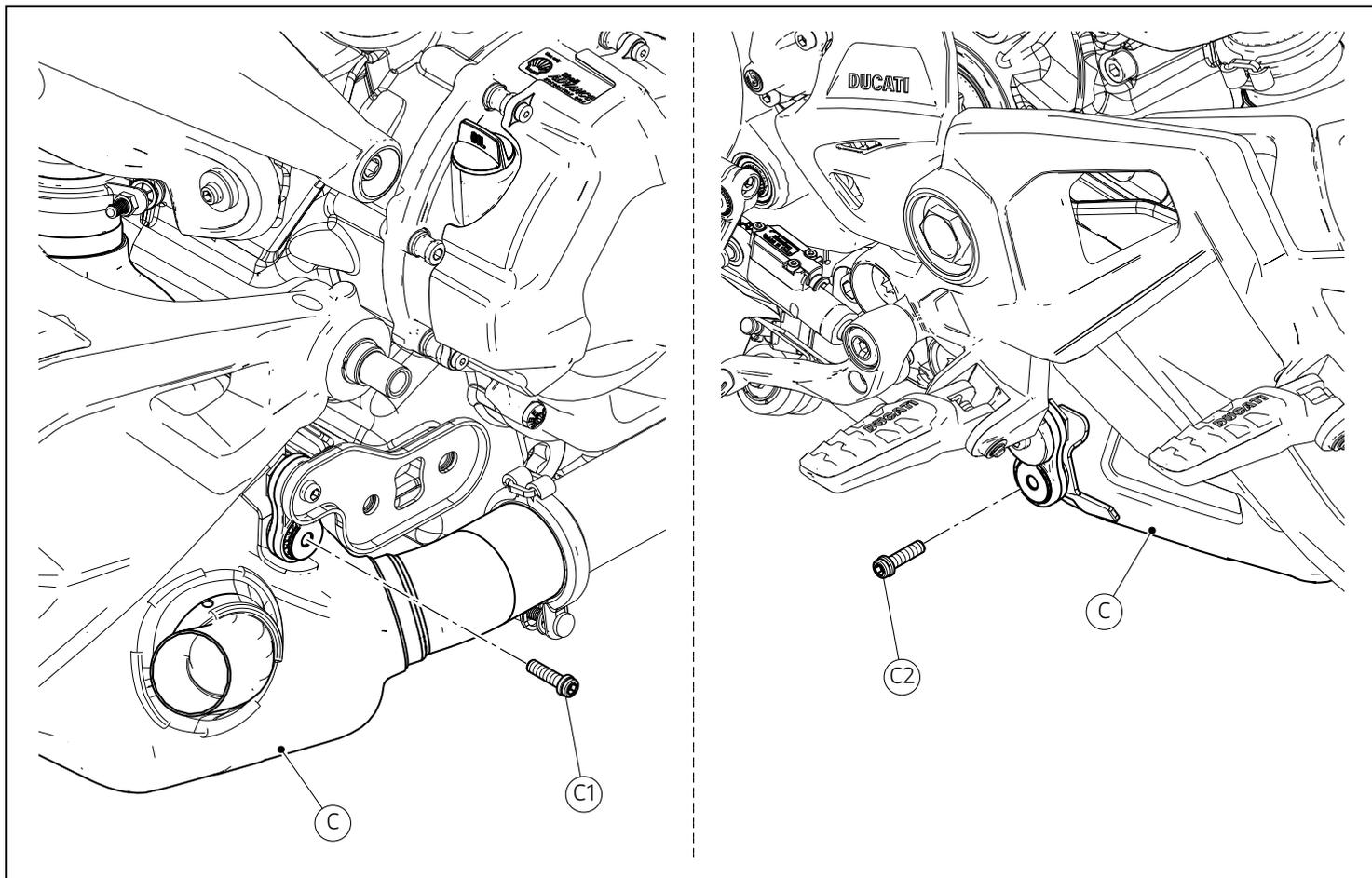
Loosen the screw (D1) and the 2 screws (D2) and move the RH footpeg holder plate (D) enough to complete the removal operations of the exhaust system.



Warning

Take care not to damage the rear brake master cylinder hose (E). Keep the RH footpeg holder plate always in a vertical position, as shown in the figure, to avoid air bubbles inside the brake fluid system.

Remove the 2 rubber blocks (D3) from the RH footpeg holder plate (D).



Smontaggio gruppo compensatore

Operando sul lato destro del motoveicolo, svitare e rimuovere la vite (C1).



Note

Per comprendere meglio lo smontaggio, sul lato sinistro del motoveicolo, non viene rappresentato il gruppo stampella laterale.

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, svitare e rimuovere la vite (C2).

Removing the compensator assembly

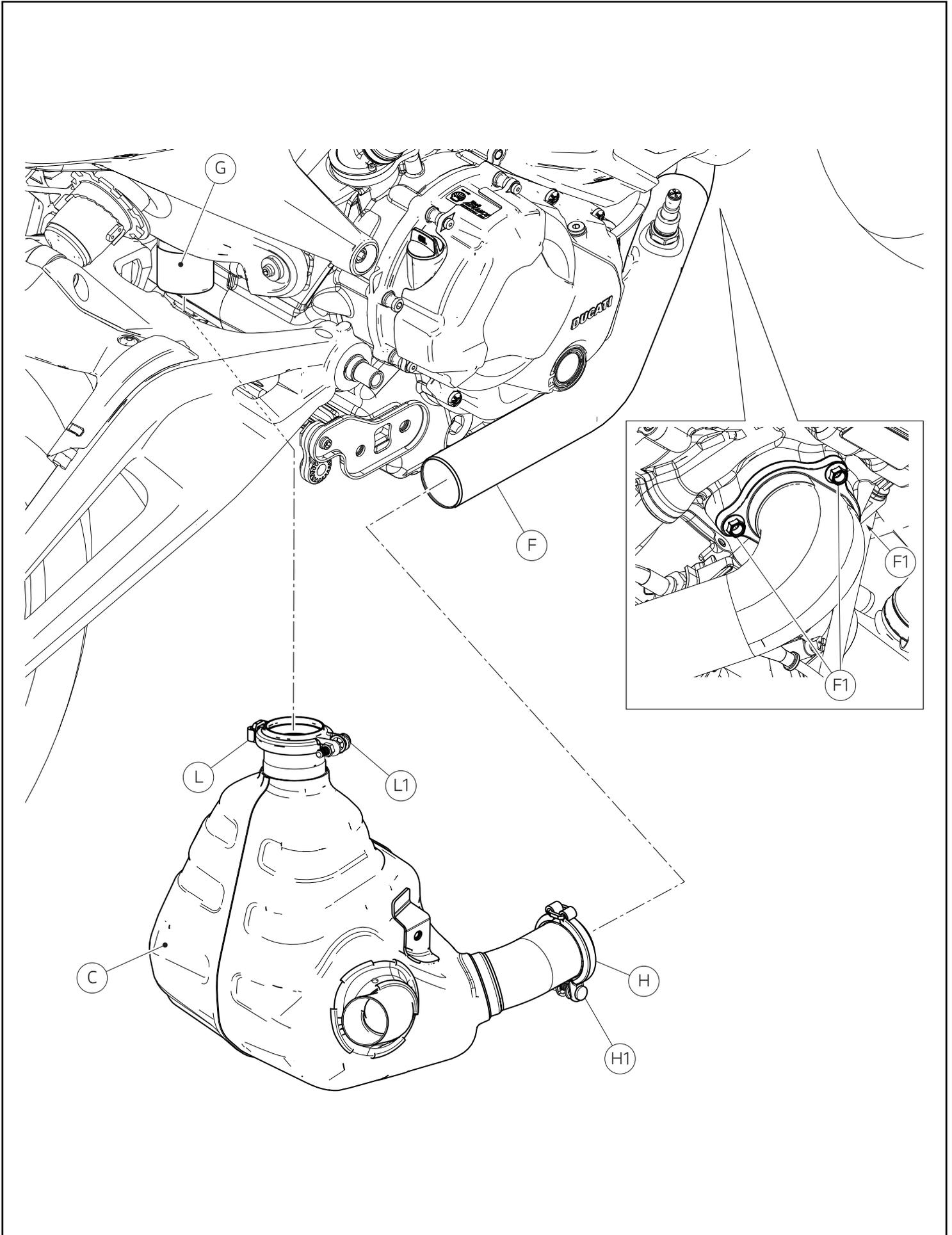
Working on the RH side of the motorcycle, loosen and remove screw (C1).



Notes

To better understand the disassembly procedure, on the LH side of the motorcycle, the side stand assembly is not shown.

Working on the LH side of the motorcycle, loosen and remove screw (C2).



**Note**

Per facilitare il montaggio del kit, occorre allentare i n.3 dadi (F1) di fissaggio collettore primario orizzontale (F), sulla parte frontale del motoveicolo.

Svitare la vite (H1) della fascetta di fissaggio compensatore (C) al collettore primario orizzontale (F) e la vite (L1) della fascetta (L) di fissaggio compensatore (C) al collettore primario verticale (G).

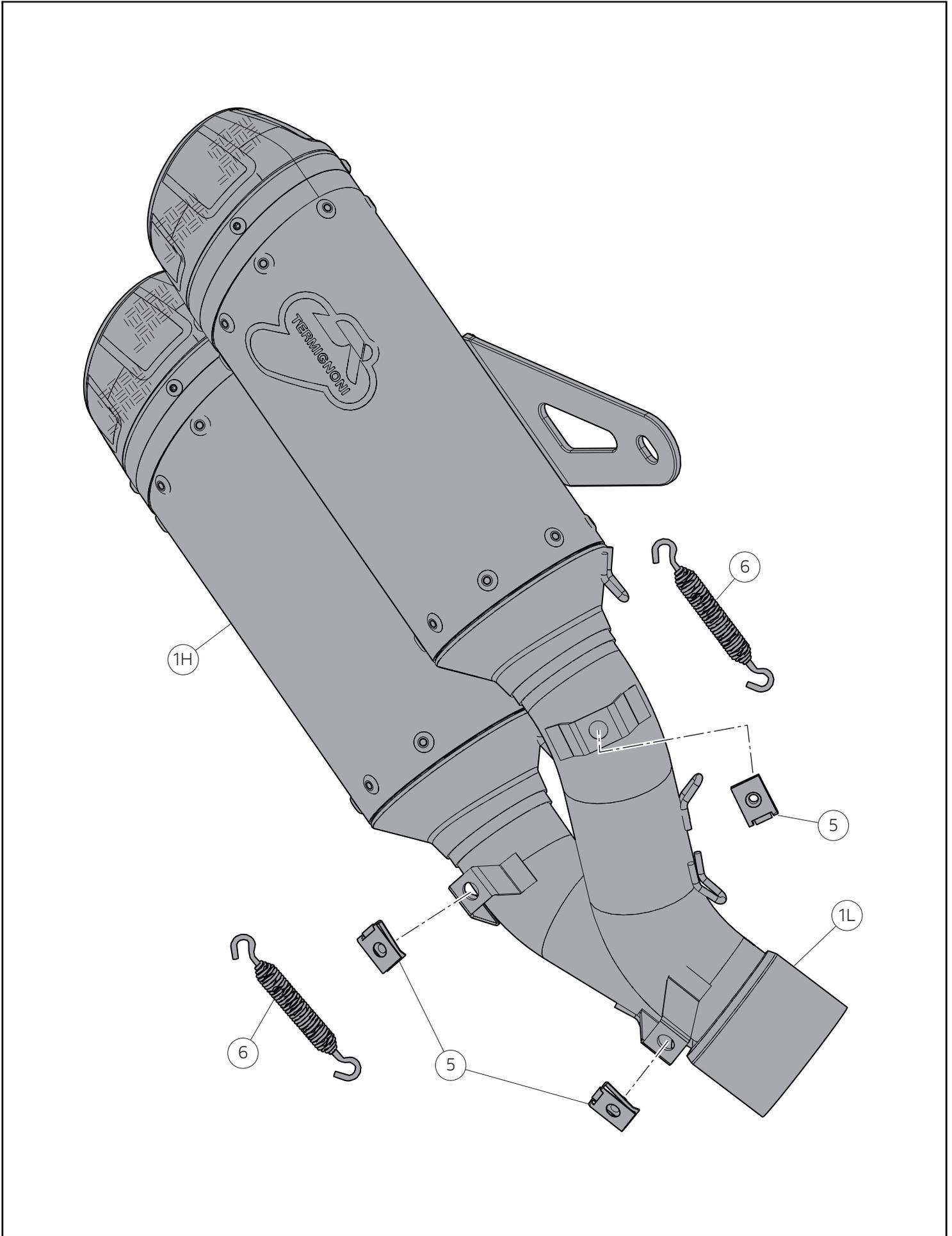
Disimpegnare il compensatore (C) dal collettore orizzontale (H) e dal collettore verticale (G), come mostrato in figura.

**Notes**

To facilitate the kit installation, loosen the 3 nuts (F1) retaining the horizontal primary manifold (F) on the front side of the motorcycle.

Loosen screw (H1) of the clamp retaining the compensator (C) to the horizontal primary manifold (F) and screw (L1) of clamp (L) retaining the compensator (C) to the vertical primary manifold (G).

Disengage the compensator (C) from the horizontal manifold (H) and the vertical manifold (G), as shown in the figure.



Montaggio componenti kit



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Premontaggio gruppo silenziatori

Montare le n.3 clips (8) sulle staffe del collettore (1L), orientandole come mostrato in figura. Utilizzando un tiramolle commerciale, fissare i silenziatori (1H) al collettore (1L) tramite le n.2 molle (6).

Assembling the kit components

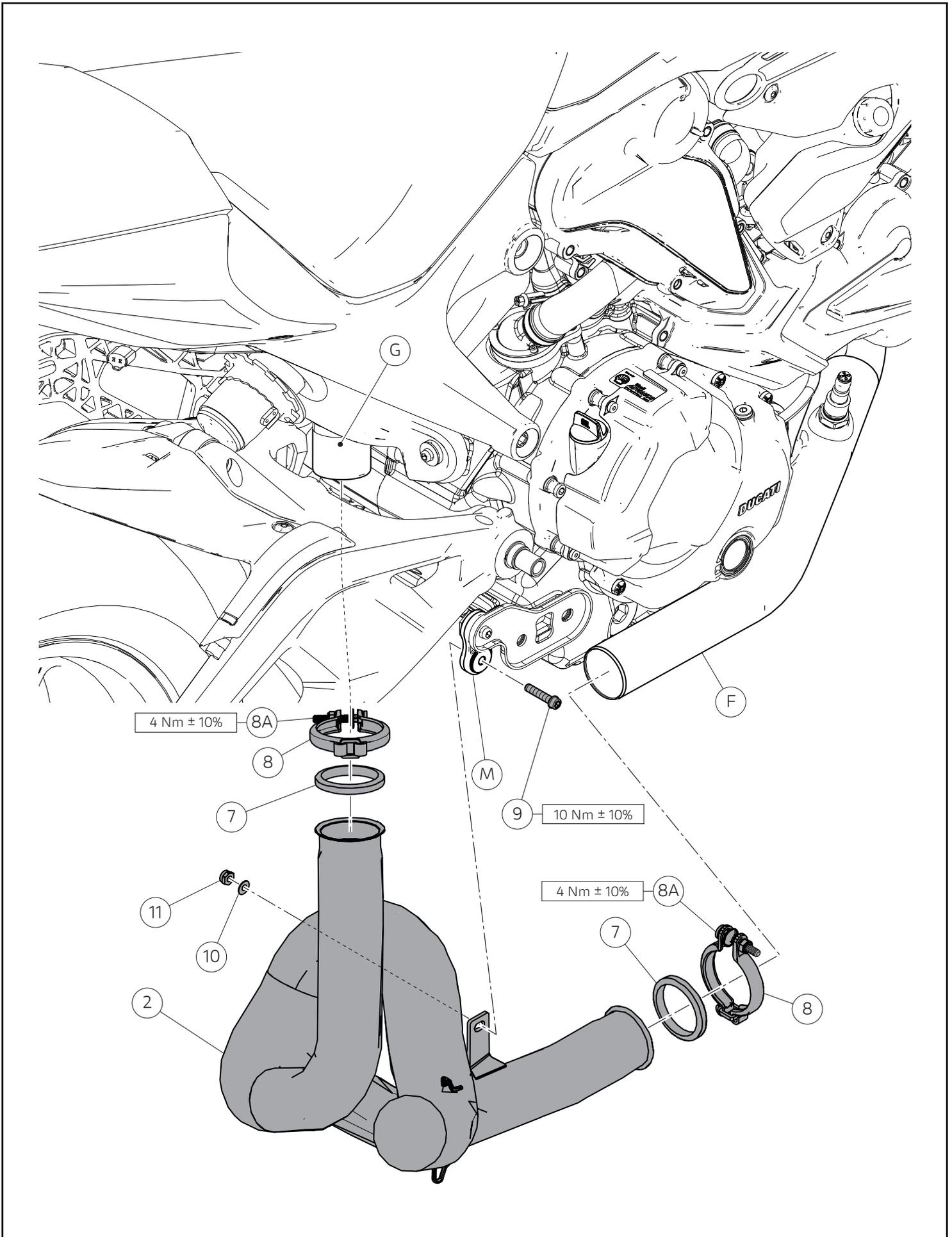


Important

Before assembling, check that all parts are clean and in good conditions. Adopt all necessary precautions to avoid damaging any part you are working on.

Pre-fitting the silencer unit

Fit no. 3 clips (8) on the manifold brackets (1L), aiming them as shown in the figure. Using a commercial spring puller, fix the silencers (1H) to the manifold (1L) by means of the 2 springs (6).



Montaggio gruppo scarico Racing

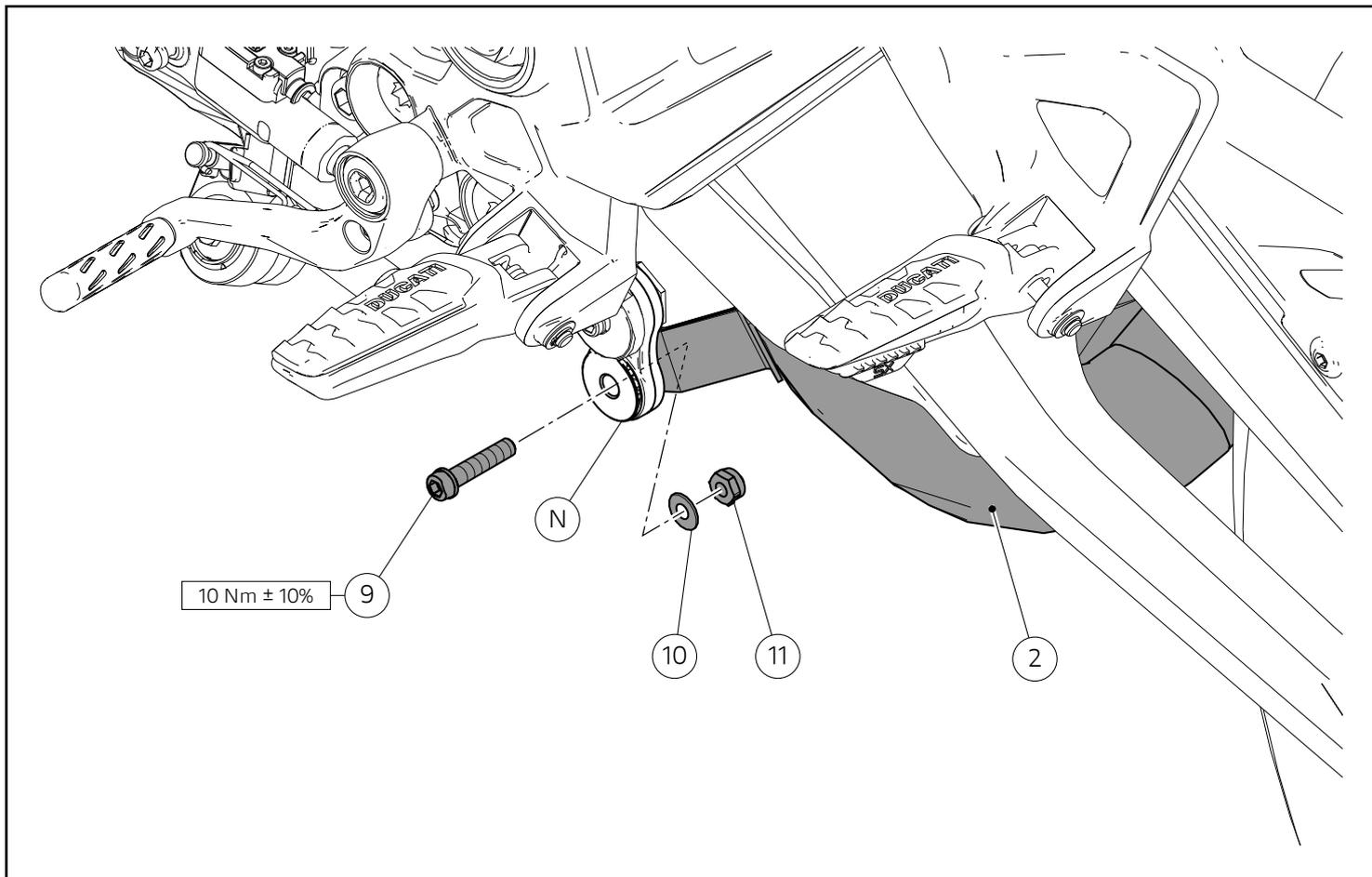
Inserire le n.2 guarnizioni (7) e le n.2 fascette (8) sulle estremità del collettore secondario (2). Applicare un sottile strato di grasso ramato CUPRUM 320 sul filetto delle n.2 viti (8A). Montare il collettore secondario (2) sul motore, inserendo fino a battuta il collettore primario verticale (G) e il collettore primario orizzontale (F). Inserire la vite (9), sul foro inferiore della staffa (M) e poi nell'apposita staffa sul collettore secondario (2). Inserire, sul filetto della vite (9) la rondella (10) ed impuntare il dado autobloccante (11). Serrare la vite (9) alla coppia indicata, mantenendo dalla parte opposta il dado autobloccante (11).

Serrare le n.2 viti (8A) delle fascette (8) alla coppia indicata.

Installing the Racing exhaust system

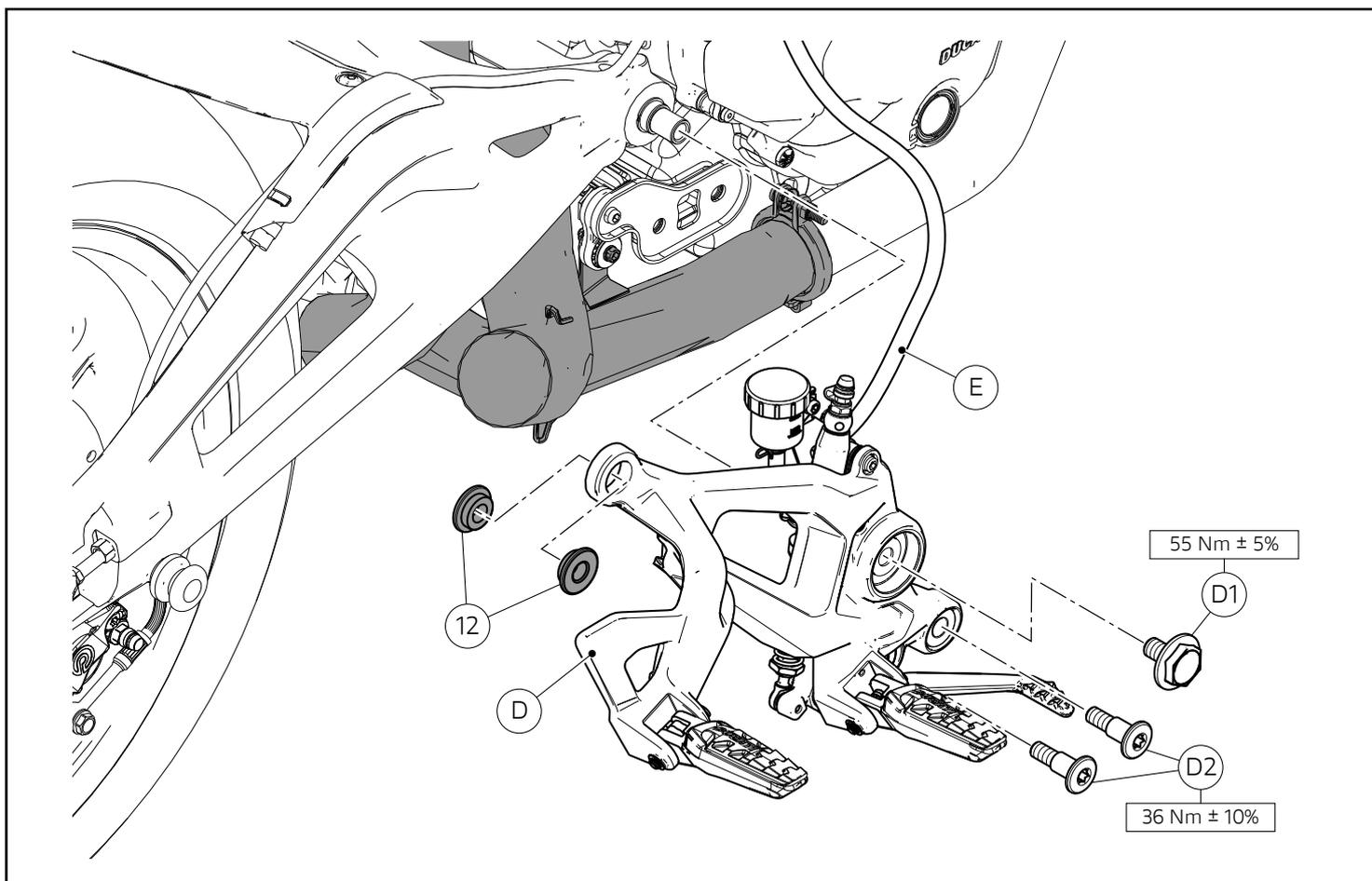
Fit no. 2 seals (7) and 2 ties (8) at the ends of the secondary manifold (2). Apply a thin layer of copper grease CUPRUM 320 on the thread of no.2 screws (8A). Fit the secondary manifold (2) to the motorcycle, by fitting the vertical primary manifold (G) and the horizontal primary manifold (F) fully home. Insert the screw (9) into the lower hole of the bracket (M) and then into the bracket on the secondary manifold (2). Fit washer (10) on the thread of the screw (9) and start the self-locking nut (11). Tighten screw (9) to the specified torque, while holding the self-locking nut (11) on the opposite side.

Tighten the 2 screws (8A) of the clamps (8) to the indicated torque.



Operando sul lato sinistro del motoveicolo, inserire la vite (9) nel foro inferiore della staffa (N) e poi nell'apposita staffa sul collettore secondario (2). Inserire, sul filetto della vite (9) la rondella (10) ed impuntare il dado autobloccante (11). Serrare la vite (9) alla coppia indicata, mantenendo dalla parte opposta il dado autobloccante (11).

Working on the left side of the motorbike, insert the screw (9) into the lower hole of the bracket (N) and then into the bracket on the secondary manifold (2). Fit washer (10) on the thread of the screw (9) and start the self-locking nut (11). Tighten screw (9) to the specified torque, while holding the self-locking nut (11) on the opposite side.



Montaggio piastra portapedana destra

Premontare i n.2 gommini (12) sulla piastra portapedana destra (D), rispettando il verso mostrato in figura. Impuntare la vite speciale (D1) e le n.2 viti (D2). Serrare la vite speciale (D1) alla coppia indicata. Serrare le n.2 viti (D2) alla coppia indicata.



Attenzione

Durante il rimontaggio, prestare la massima attenzione a non rovinare il tubo pompa freno posteriore (E). Mantenere il gruppo piastra portapedana destra sempre in posizione verticale, come mostrato in figura, per evitare bolle d'aria all'interno dell'impianto olio freno.

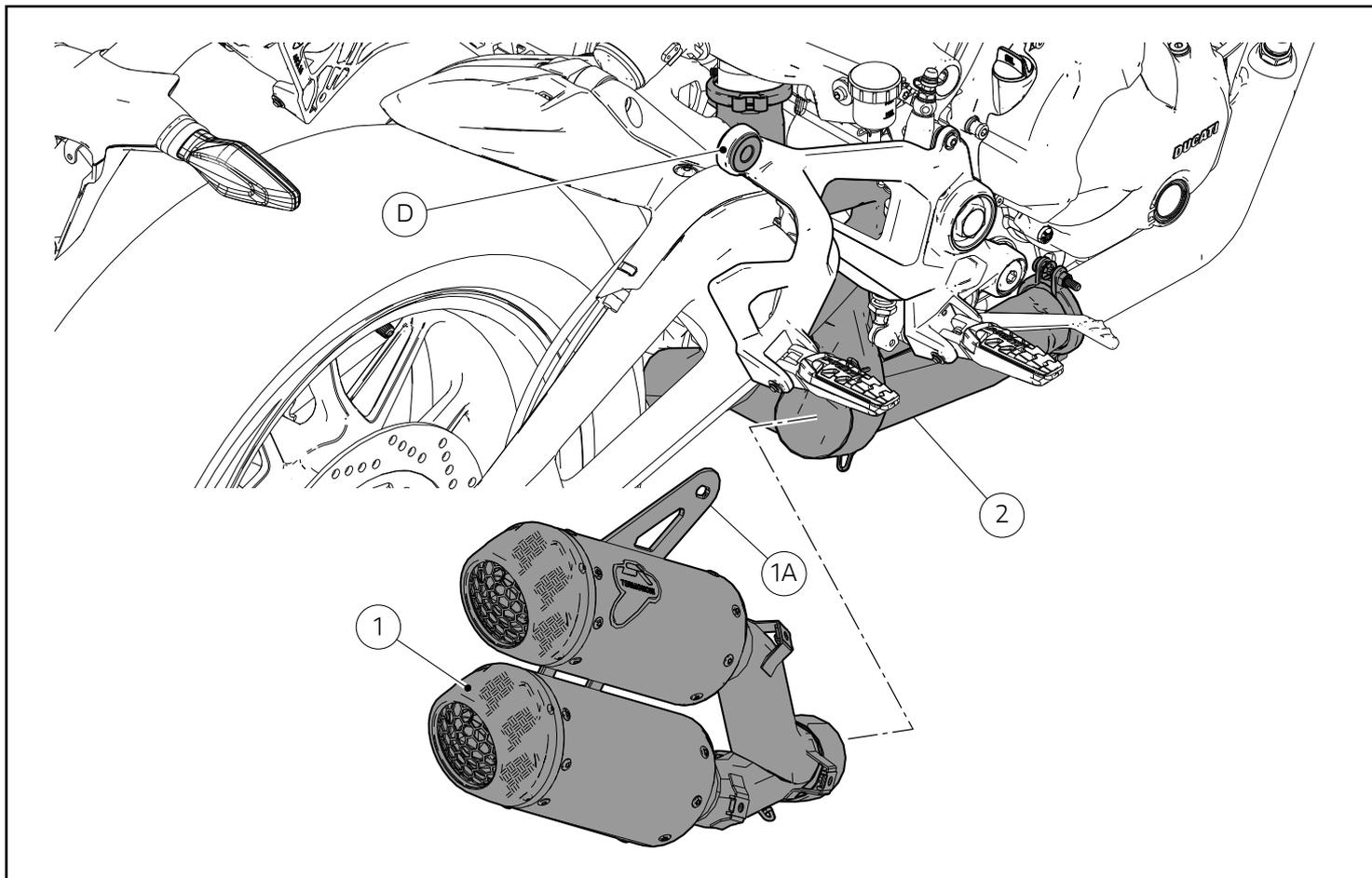
RH footpeg holder plate fitting

Pre-fit the two rubber blocks (12) on the RH footpeg holder plate (D), following the direction shown in the figure. Start special screw (D1) and no.2 screws (D2). Tighten the special screw (D1) to the specified torque. Tighten no.2 screws (D2) to the specified torque.



Warning

During the refitting procedure, take care not to damage the rear brake master cylinder hose (E). Keep the RH footpeg holder plate always in a vertical position, as shown in the figure, to avoid air bubbles inside the brake fluid system.



Montaggio gruppo silenziatori

Operando sul lato destro del motoveicolo inserire, fino a battuta, il gruppo silenziatori (1) all'interno del collettore secondario (2) come mostrato in figura.



Attenzione

Assicurarsi che la staffa (1A) del gruppo silenziatori (1) rimanga dietro la piastra portapedana destra (D).

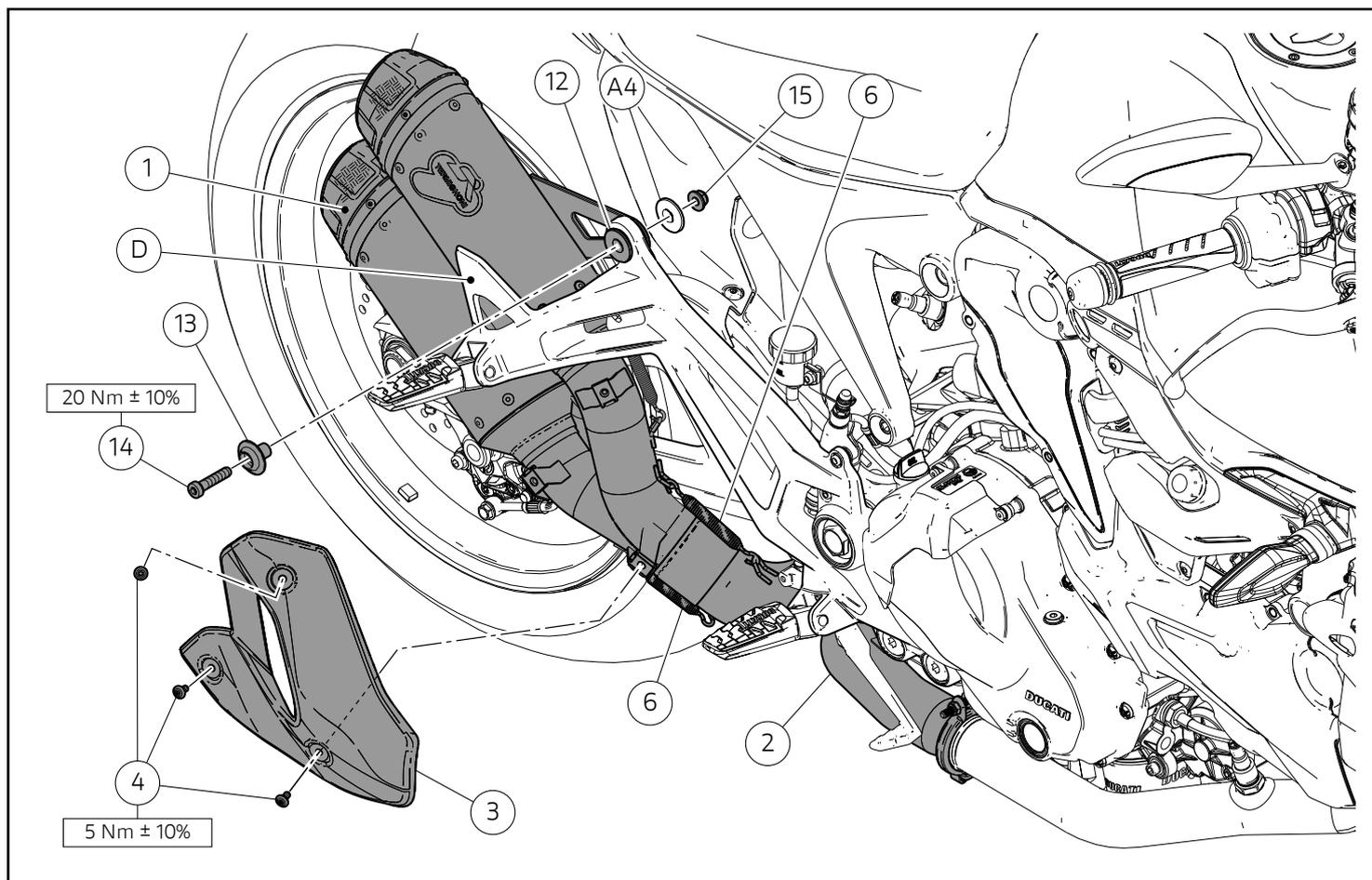
Fitting the silencer unit

Working on the right side of the motorbike, insert the silencer unit (1) fully home into the secondary manifold (2) as shown in the figure.



Warning

Make sure that the bracket (1A) of the silencer unit (1) remains behind the RH footpeg plate (D).



Inserire il distanziale (13) all'interno del gommino (12) sulla piastra portapedana destra (D). Inserire la vite (14), come mostrato in figura. Sull'estremità filettata della vite (14), inserire la rondella originale (A4) ed impuntare il dado (15). Serrare la vite (14) alla coppia indicata, mantenendo dalla parte opposta il dado (15). Tramite un tiramolle commerciale, fissare il gruppo silenziatori (1) al collettore secondario (2) tramite le n.2 molle (6).

Montaggio paracalore silenziatore

Applicare un sottile strato di grasso ramato CUPRUM 320 sul filetto delle n.3 viti (4).

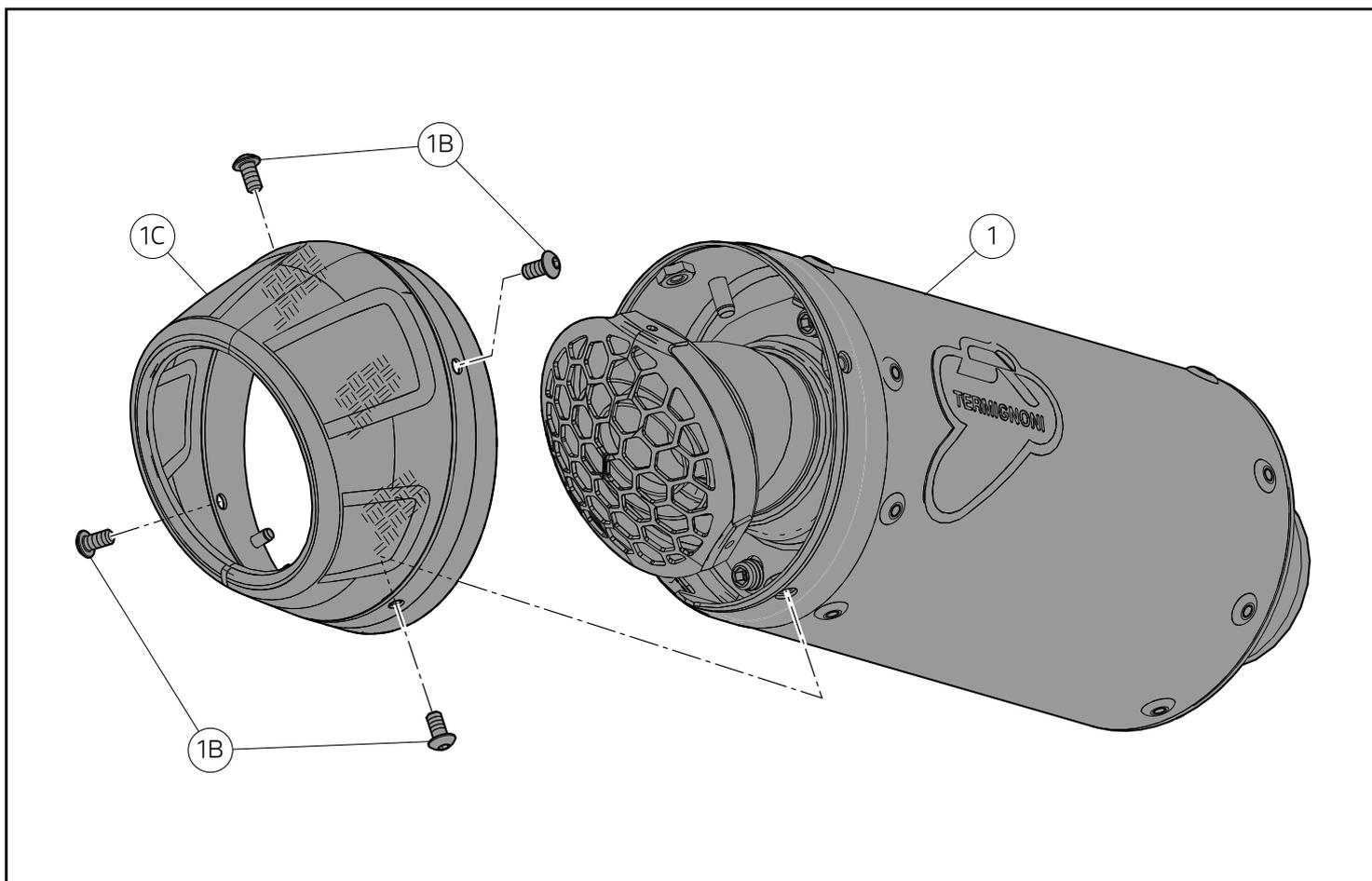
Posizionare il paracalore (3) sul gruppo silenziatore (1) e impuntare le n.3 viti (4). Serrare le n.3 viti (4) alla coppia indicata.

Fit the spacer (13) inside the rubber block (12) on the RH footpeg holder plate (D). Insert screw (14) as shown in the figure. Fit the original washer (A4) on the threaded end of the screw (14) and start the nut (15). Tighten screw (14) to the specified torque, while holding nut (15) on the opposite side. Using a commercial spring puller, fix the silencer unit (1) to the secondary manifold (2) by means of the 2 springs (6).

Assembling the silencer heat guard

Apply a thin layer of copper grease CUPRUM 320 on the thread of no.3 screws (4).

Position heat guard (3) on the silencer unit (1) and start no. 3 screws (4). Tighten no.3 screws (4) to the specified torque.



Rimozione riduttore fonico



Note

È possibile rimuovere il riduttore fonico, in base alle regole vigenti nelle strutture adibite a pista.



Note

Vengono rappresentate le operazioni da eseguire sul silenziatore superiore (1). Ripetere le stesse operazioni anche sul silenziatore inferiore, per la rimozione del riduttore fonico presente al suo interno.

Svitare le n.4 viti (1B). Rimuovere il fondello in carbonio (1C) dal silenziatore superiore (1).

Removing the dB killer



Notes

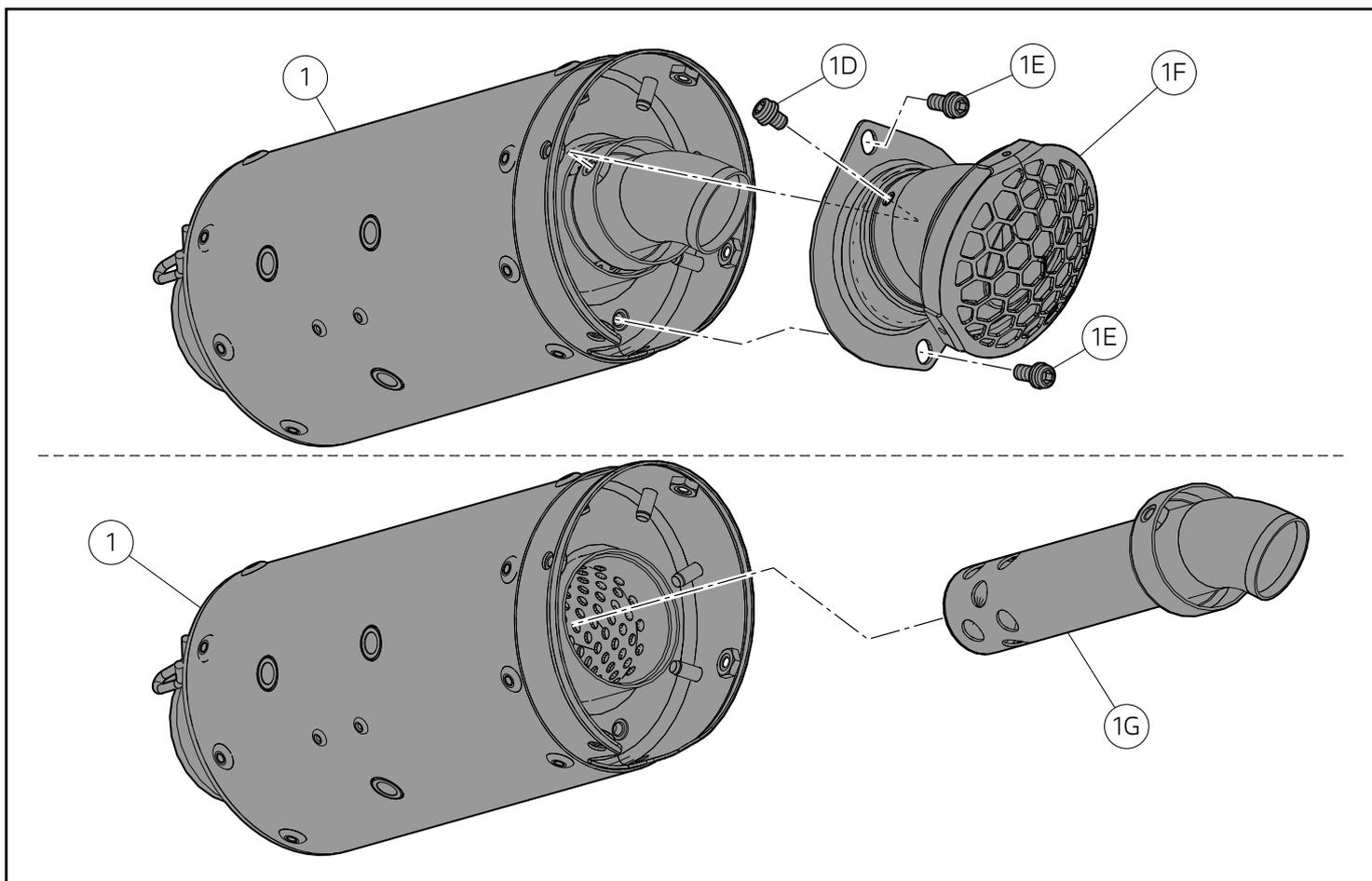
According to regulations currently in force it is possible to remove the dB killer in facilities used as race tracks.



Notes

The operations to be carried out on the upper silencer (1) are shown. Repeat the same operations on the lower silencer to remove the dB killer inside.

Undo the no.4 screws (1B). Remove the carbon endcap (1C) from the upper silencer (1).

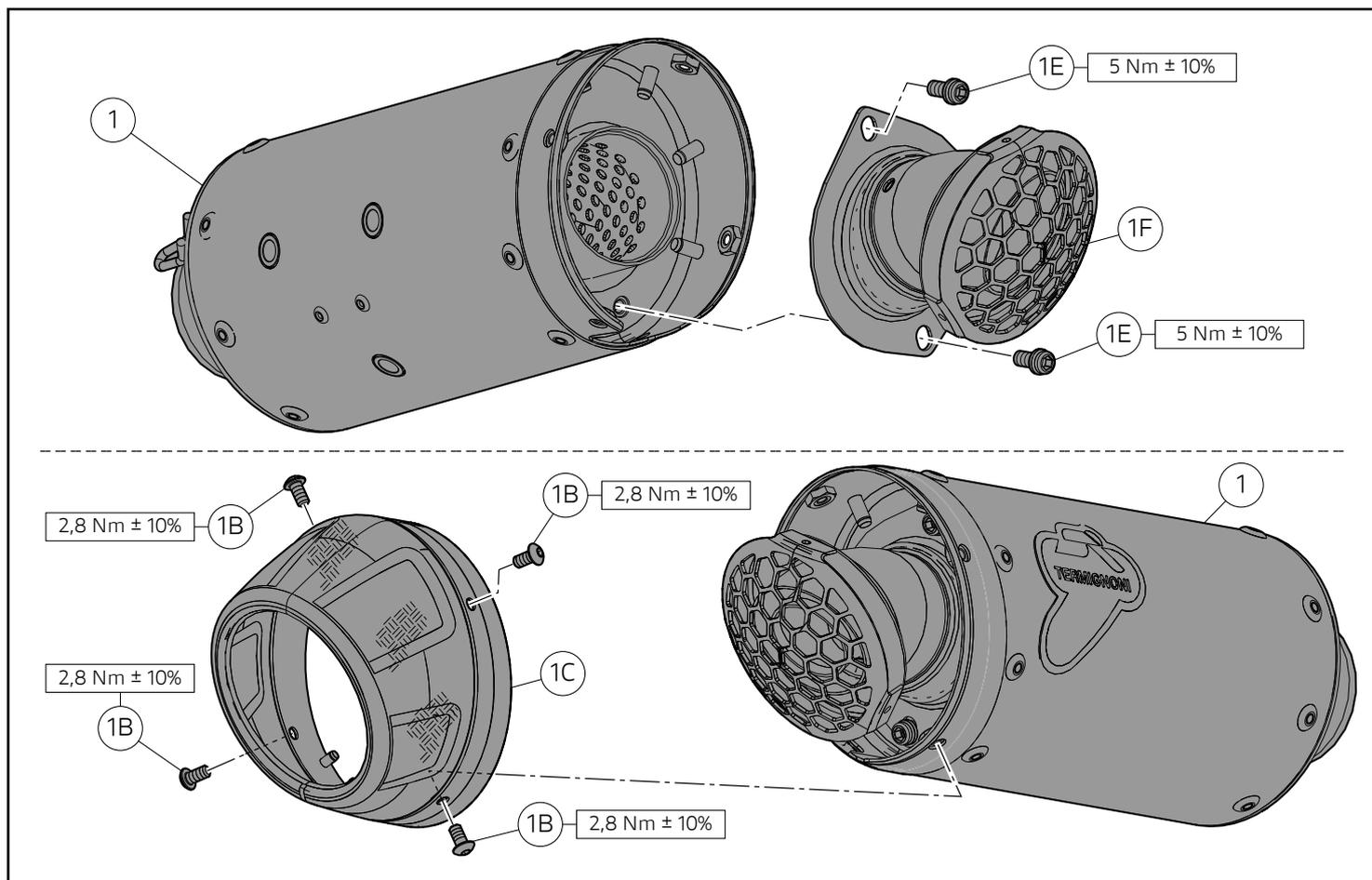


Svitare la vite (1D) e le n.2 viti (1E). Estrarre l'ugello (1F) dal silenziatore (1).

Tighten screw (1D) and no.2 screws (1E). Extract the nozzle (1F) from the silencer (1).

Estrarre il riduttore fonico (1G) dal silenziatore (1).

Extract the dB killer (1G) from the silencer (1).



Ripristinare l'ugello (1F) all'interno del silenziatore (1), orientandolo come mostrato in figura. Impuntare le n.2 viti (1E). Serrare le n.2 viti (1E) alla coppia indicata.

Refit the nozzle (1F) inside the silencer (1), orienting it as shown in the figure. Start no.2 screws (1E). Tighten no.2 screws (1E) to the specified torque.

Riposizionare il fondello (1C). Applicare un sottile strato di LOCTITE 270 sul filetto delle n.4 viti (1B). Impuntare le n.4 viti (1B). Serrare le n.4 viti (1B) alla coppia indicata.

Reposition the endcap (1C). Apply a thin layer of LOCTITE 270 on the thread of no.4 screws (1B). Start no.4 screws (1B). Tighten no.4 screws (1B) to the specified torque.

Note

Ripetere le stesse operazioni per rimuovere il riduttore fonico anche dal silenziatore inferiore

Notes

Repeat the same operations to remove the dB killer also from the lower silencer

Calibrazione centralina controllo motore

Importante

Per effettuare la calibrazione della centralina controllo motore è necessario rivolgersi ad un'Officina Autorizzata Ducati.

Per effettuare la calibrazione della centralina controllo motore è necessario scaricare l'apposito software tramite DP Software Packages sul DCS (Dealer Communication System).

Note aggiuntive per lo scarico Racing

Attenzione

Assicurarsi che i tubi e i cablaggi siano sufficientemente distanti dai collettori di scarico. Nel caso in cui il sistema di scarico tocchi i tubi o i cablaggi ripetere il corretto montaggio dello scarico o contattare il proprio concessionario autorizzato.

Attenzione

Assicurarsi che tutti i bulloni siano sufficientemente serrati. Nel caso in cui il sistema di scarico tocchi altre parti ripetere il corretto montaggio dello scarico o contattare il proprio concessionario autorizzato.

Attenzione

Dopo aver fatto funzionare il motore per 30 minuti, serrare nuovamente le viti del paracalore.

Importante

È normale che del fumo bianco fuoriesca dal silenziatore durante il primo funzionamento.

Importante

Non sostare posteriormente al silenziatore durante il primo funzionamento.

Importante

Non utilizzare detergenti per ruote comunemente usati nel settore automotive o prodotti di pulizia che contengano additivi acidi per pulire gli impianti di scarico Termignoni.

Manutenzione dell'impianto di scarico Termignoni

1. Pulire i componenti dello scarico con uno spray lubrificante multiuso (WD-40 o equivalente), i componenti di scarico in fibra di carbonio con un panno morbido e asciutto e i componenti in acciaio inox con detergente per contatti elettrici applicato su un panno morbido, poi asciugare con un panno morbido e asciutto. Un cambiamento di colore dell'impianto di scarico è normale a causa delle alte temperature.
2. Assicurarsi periodicamente che tutti i bulloni siano sufficientemente serrati e le molle siano correttamente montate.

Engine control unit calibration

Important

To calibrate the engine control unit, contact a Ducati Authorised Service Centre.

To calibrate the engine control unit, it is necessary to download the appropriate software from DP Software Packages on the DCS (Dealer Communication System).

Additional remarks for the Racing exhaust system

Warning

Make sure that pipes and wirings are sufficiently distant from exhaust manifolds. If the exhaust system touches the pipes or wirings, repeat the correct exhaust installation or contact your authorized dealer.

Warning

Make sure all bolts are sufficiently tightened. If the exhaust system touches other parts, repeat the correct exhaust installation or contact your authorised dealer.

Warning

After running the engine for 30 minutes, tighten the screws of the heat guard.

Important

White smoke coming out of the silencer during the first operation is normal.

Important

Do not stand behind the silencer during the first operation.

Important

Do not use detergents for wheels commonly used in the automotive sector or cleaning products that contain acid additives to clean the Termignoni exhaust systems.

Maintenance of the Termignoni exhaust system

1. Clean the components of the exhaust with a multi-purpose lubricant spray (WD-40 or equivalent), the exhaust components in carbon fibre with a soft and dry cloth, and the stainless steel components with detergent for electrical contacts applied on a soft cloth, then dry with a soft and dry cloth. A change in the exhaust system colour is normal and caused by the high temperatures.
2. Periodically check that all bolts are sufficiently tightened and the springs correctly fitted.

